

**NOTICE OF BOND ELECTION  
SOUTHWEST INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT  
BOND ELECTION  
May 6, 2023**

***AVISO DE ELECCIÓN SOBRE BONOS  
DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE SOUTHWEST  
ELECCIÓN SOBRE BONOS  
6 de mayo del 2023***

**TO ALL THE REGISTERED VOTERS OF THE SOUTHWEST INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT:**

**Notice is hereby given** that an election shall be held on the 6th day of May, 2023, a uniform election date, in the Southwest Independent School District (the "District") for the purpose of conducting a bond election (the "Election").

***PARA TODOS LOS VOTANTES REGISTRADOS DEL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE SOUTHWEST:***

*Por este medio, se notifica que se llevará a cabo una elección el día 6 de mayo del 2023, una fecha uniforme de elección, en el Distrito Escolar Independiente de Southwest (el "Distrito"), con el propósito de conducir una elección sobre bonos de obligación (la "Elección").*

**Bond Election – Official Propositions.** The District will hold this Election for the purpose of determining whether the Board of Trustees of the District shall be authorized to issue bonds of the District in the amounts and for the purposes identified below, at which Election the following Propositions shall be submitted in accordance with law:

**PROPOSITION A**

"SHALL THE BOARD OF TRUSTEES OF SOUTHWEST INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT BE AUTHORIZED TO ISSUE AND SELL AT ANY PRICE OR PRICES THE BONDS OF THE DISTRICT IN THE PRINCIPAL AMOUNT NOT TO EXCEED \$243,250,000 FOR THE CONSTRUCTION, RENOVATION, ACQUISITION, AND EQUIPMENT OF SCHOOL BUILDINGS IN THE DISTRICT, THE PURCHASE OF THE NECESSARY SITES FOR SCHOOL BUILDINGS, AND THE PURCHASE OF NEW SCHOOL BUSES WHICH BONDS MAY BE ISSUED IN VARIOUS ISSUES OR SERIES, SHALL MATURE SERIALLY OR OTHERWISE NOT MORE THAN 40 YEARS FROM THEIR DATE, AND SHALL BEAR INTEREST AT SUCH RATE OR RATES (FIXED, FLOATING, VARIABLE, OR OTHERWISE), NOT TO EXCEED THE MAXIMUM RATE NOW OR HEREAFTER AUTHORIZED BY LAW, AS SHALL BE DETERMINED BY THE BOARD OF TRUSTEES OF THE DISTRICT WITHIN THE DISCRETION OF THE BOARD AT THE TIME OF ISSUANCE; AND SHALL THE BOARD OF TRUSTEES BE AUTHORIZED TO LEVY, IMPOSE AND PLEDGE, AND CAUSE TO BE ASSESSED AND

COLLECTED, ANNUAL AD VALOREM TAXES ON ALL TAXABLE PROPERTY IN THE DISTRICT SUFFICIENT, WITHOUT LIMIT AS TO RATE OR AMOUNT, TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS AND THE COSTS OF ANY CREDIT AGREEMENTS EXECUTED IN CONNECTION WITH THE BONDS?"

**PROPOSITION B**

"SHALL THE BOARD OF TRUSTEES OF SOUTHWEST INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT BE AUTHORIZED TO ISSUE AND SELL AT ANY PRICE OR PRICES THE BONDS OF THE DISTRICT IN THE PRINCIPAL AMOUNT NOT TO EXCEED \$6,750,000 FOR THE CONSTRUCTION, RENOVATION, AND EQUIPMENT OF THE SOUTHWEST HIGH SCHOOL STADIUM, WHICH BONDS MAY BE ISSUED IN VARIOUS ISSUES OR SERIES, SHALL MATURE SERIALLY OR OTHERWISE NOT MORE THAN 40 YEARS FROM THEIR DATE, AND SHALL BEAR INTEREST AT SUCH RATE OR RATES (FIXED, FLOATING, VARIABLE, OR OTHERWISE), NOT TO EXCEED THE MAXIMUM RATE NOW OR HEREAFTER AUTHORIZED BY LAW, AS SHALL BE DETERMINED BY THE BOARD OF TRUSTEES OF THE DISTRICT WITHIN THE DISCRETION OF THE BOARD AT THE TIME OF ISSUANCE; AND SHALL THE BOARD OF TRUSTEES BE AUTHORIZED TO LEVY, IMPOSE AND PLEDGE, AND CAUSE TO BE ASSESSED AND COLLECTED, ANNUAL AD VALOREM TAXES ON ALL TAXABLE PROPERTY IN THE DISTRICT SUFFICIENT, WITHOUT LIMIT AS TO RATE OR AMOUNT, TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS AND THE COSTS OF ANY CREDIT AGREEMENTS EXECUTED IN CONNECTION WITH THE BONDS?"

***Elección sobre Bonos – Propositiones Oficial.*** *El Distrito llevará a cabo esta Elección con el propósito de determinar si la Mesa Directiva del Distrito será autorizada a emitir bonos del Distrito en las cantidades y con los propósitos identificados a continuación, en dicha Elección, la siguiente PROPOSICIONES será sometida en conformidad con la ley:*

**PROPOSICIÓN A**

*"¿AUTORIZARÁN A LA MESA DIRECTIVA DEL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE SOUTHWEST A EMITIR Y VENDER A CUALQUIER PRECIO O TASA, BONOS DE OBLIGACIÓN DEL DISTRITO EN LA CANTIDAD PRINCIPAL AGREGADA QUE NO EXCEDA \$243,250,000 PARA LA CONSTRUCCIÓN, RENOVACIÓN, ADQUISICIÓN, Y EQUIPO DE EDIFICIOS ESCOLARES EN EL DISTRITO, LA COMPRA DE SITIOS NECESARIOS PARA EDIFICIOS ESCOLARES, Y LA COMPRA DE AUTOBUSES NUEVOS, CUYOS BONOS SE PUEDEN EMITIR EN VARIAS EDICIONES O SERIES, Y CON VENCIMIENTO EN SERIE O DE OTRA MANERA NO MÁS DE 40 AÑOS A PARTIR DE SU FECHA, Y LLEVARÁN INTERÉS EN TAL TARIFA O TARIFAS (FIJOS, FLOTANTES, VARIABLES, O DE OTRA MANERA), PARA NO EXCEDER LA TARIFA MÁXIMA O EN LO SUCESIVO AUTORIZADO POR LEY,*

*COMO DETERMINARÁ LA MESA DIRECTIVA DEL DISTRITO DENTRO DE SU DISCRECIÓN A LA HORA DE EMITIR; Y AUTORIZARÁN A LA MESA DIRECTIVA IMPONER, EXIGIR, VALORAR, Y RECAUDAR IMPUESTOS AD VALOREM ANUALES SOBRE TODA LA CARACTERÍSTICA IMPONIBLE EN EL DISTRITO, SIN LÍMITE EN CUANTO A TARIFA O CANTIDAD, PARA PAGAR EL CAPITAL Y EL INTERÉS EN DICHS BONOS AL VENCIMIENTO DE TALES, DICHS BONOS Y LOS COSTOS DE QUALQUIERES ACUERDOS DE CREDITO EJECUTADOS EN CONEXIÓN DE LOS BONOS?"*

**PROPOSICIÓN B**

*"¿AUTORIZARÁN A LA MESA DIRECTIVA DEL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE SOUTHWEST A EMITIR Y VENDER A CUALQUIER PRECIO O TASA, LOS BONOS DEL DISTRITO EN LA CANTIDAD PRINCIPAL AGREGADA QUE NO EXCEDA \$6,750,000 PARA LA CONSTRUCCION, RENOVACION Y EQUIPO DEL ESTADIO DE LA ESCUELA SECUNDARIA SOUTHWEST, CUYOS BONOS SE PUEDEN EMITIR EN VARIAS EDICIONES O SERIES, Y CON VENCIMIENTO EN SERIE O DE OTRA MANERA NO MÁS DE 40 AÑOS A PARTIR DE SU FECHA, Y LLEVARÁN INTERÉS EN TAL TARIFA O TARIFAS (FIJOS, FLOTANTES, VARIABLES, O DE OTRA MANERA), PARA NO EXCEDER LA TARIFA MÁXIMA O EN LO SUCESIVO AUTORIZADO POR LEY, COMO DETERMINARÁ LA MESA DIRECTIVA DEL DISTRITO DENTRO DE SU DISCRECIÓN A LA HORA DE EMITIR; Y AUTORIZARÁN A LA MESA DIRECTIVA IMPONER, EXIGIR, VALORAR, Y RECAUDAR IMPUESTOS AD VALOREM ANUALES SOBRE TODA LA CARACTERÍSTICA IMPONIBLE EN EL DISTRITO, SIN LÍMITE EN CUANTO A TARIFA O CANTIDAD, PARA PAGAR EL CAPITAL Y EL INTERÉS EN DICHS BONOS AL VENCIMIENTO DE TALES, DICHS BONOS Y LOS COSTOS DE QUALQUIERES ACUERDOS DE CREDITO EJECUTADOS EN CONEXIÓN DE LOS BONOS?"*

**Form of Ballot for the Election.** The official ballot for the Election shall be prepared in accordance with the Texas Election Code so as to permit the electors to vote "FOR" or "AGAINST" the aforesaid PROPOSITIONS, with the ballot to contain such provisions, markings, and language as required by law, and with such PROPOSITIONS to be expressed substantially, as follows:

PROPOSITION A

\_\_\_\_\_ FOR

\_\_\_\_\_ AGAINST

"THE ISSUANCE OF AN AMOUNT NOT TO EXCEED \$243,250,000 SCHOOL BUILDING BONDS FOR THE CONSTRUCTION, RENOVATION, ACQUISITION, AND EQUIPMENT OF SCHOOL BUILDINGS IN THE DISTRICT, THE PURCHASE OF THE NECESSARY SITES FOR SCHOOL BUILDINGS, AND THE PURCHASE OF NEW SCHOOL BUSES AND THE LEVYING AND

IMPOSITION OF TAXES SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS AND THE COSTS OF ANY CREDIT AGREEMENTS. THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE."

PROPOSITION B

\_\_\_\_\_ FOR  
\_\_\_\_\_ AGAINST

"THE ISSUANCE OF AN AMOUNT NOT TO EXCEED \$6,750,000 SCHOOL BONDS FOR THE CONSTRUCTION, RENOVATION, AND EQUIPMENT OF THE SOUTHWEST HIGH SCHOOL STADIUM, AND THE LEVYING AND IMPOSITION OF TAXES SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS AND THE COSTS OF ANY CREDIT AGREEMENTS. THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE."

***La Forma de la Papeleta de Votación para la Elección.*** *Las papeletas oficiales de votación serán preparadas de acuerdo con las provisiones del Código de Elección de Texas, para permitir que los votantes voten "A FAVOR" o " EN CONTRA", de las PROPOSICIONES anteriormente mencionadas, con las papeletas de votación que contengan tales provisiones, marcas, y el lenguaje según los requisitos de la ley, y que tal PROPOSICIONES sean expresadas considerablemente como sigue:*

PROPOSICIÓN A

\_\_\_\_\_ A FAVOR  
\_\_\_\_\_ EN CONTRA

"LA EMISIÓN DE UNA CANTIDAD QUE NO EXCEDA \$243,250,000 DE BONOS ESCOLARES PARA EDIFICIOS ESCOLARES PARA LA CONSTRUCCIÓN, RENOVACIÓN, ADQUISICIÓN, Y EQUIPO DE EDIFICIOS ESCOLARES EN EL DISTRITO, LA COMPRA DE SITIOS NECESARIOS PARA EDIFICIOS ESCOLARES, Y LA COMPRA DE AUTOBUSES NUEVOS, Y LA RECAUDACIÓN E IMPOSICIÓN DE IMPUESTOS SUFICIENTE PARA PAGAR EL CAPITAL Y EL INTERÉS EN DICHOS BONOS Y LOS COSTOS DE QUALQUIERES ACUERDOS DE CREDITO. ESTO ES UN

*AUMENTO DEL IMPUESTO A LA PROPIEDAD."*

*PROPOSICIÓN B*

\_\_\_\_\_ *A FAVOR*

\_\_\_\_\_ *EN CONTRA*

*"LA EMISIÓN DE UNA CANTIDAD QUE NO EXCEDA \$6,750,000 DE BONOS ESCOLARES PARA LA CONSTRUCCION, RENOVACION Y EQUIPO DEL ESTADIO DE LA ESCUELA SECUNDARIA SOUTHWEST, Y LA RECAUDACIÓN E IMPOSICIÓN DE IMPUESTOS SUFICIENTE PARA PAGAR EL CAPITAL Y EL INTERÉS EN DICHS BONOS Y LOS COSTOS DE QUALQUIERES ACUERDOS DE CREDITO. ESTO ES UN AUMENTO DEL IMPUESTO A LA PROPIEDAD."*

**Election Day Date and Times**

**Election Day Voting** in the District shall be conducted on the 6th day of May, 2023, between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. at the polling locations as shown on Attachment "A", attached hereto. All eligible voters of the District may vote at the polling locations listed for voting in the Election.

**La Fecha y el Horario del día de la Elección**

*La Votación del día de la Elección en el Distrito se llevará a cabo el 6 de mayo del 2023, desde las 7:00 de la mañana hasta las 7:00 de la tarde en los lugares de votación identificados en el Documento de Adjunto "A" incluido a continuación. Todos los votantes elegibles del Distrito pueden votar en los lugares de votación como enumerados en esta Elección.*

**Early Voting by Personal Appearance Dates and Times**

**Early Voting** shall begin on Monday, April 24, 2023, and continue through Tuesday, May 2, 2023. Early Voting by personal appearance shall be held at the locations, dates and times as shown on Attachment "A", attached hereto. All eligible voters of the District may vote at the early voting location listed for Early Voting during the Election.

The Main Early Voting Location for this Election shall be as shown on Attachment "A", attached hereto

### **Fechas y Horarios Para Votación Temprana En Persona**

*La Votación Temprana comenzará el lunes, 24 de abril del 2023, y continuará hasta el martes, 2 de mayo del 2023. La votación temprana (por votación en persona) se llevará a cabo en los sitios, fechas y tiempos identificados en el Documento de Adjunto "A", incluido a continuación. Todos los votantes elegibles del Distrito pueden votar en el sitio enumerado para votar durante la Votación Temprana de esta Elección.*

*El Centro Principal de Votación Temprana para esta Elección será identificado en el Documento de Adjunto "A", incluido a continuación.*

### **Early Voting by Mail**

The address to obtain applications for ballots and to mail in ballots for Early Voting by Mail is as follows: Jacque Callanen, 1103 S. Frio Street, Suite 100, San Antonio, Texas, 78207.

Applications for ballots by mail must be **received** no later than close of business on Tuesday, April 25, 2023.

### **Votación Temprana Por Correo**

*La dirección para obtener solicitudes para papeletas de votación y para enviar las papeletas de votación para Votación Temprana por correo es: Jacque Callanen, 1103 S. Frio Street, Suite 100, San Antonio, Texas, 78207.*

*Las solicitudes para papeletas para votar por correo deberán **recibirse** no más tardar de las horas de negocio el martes, 25 de abril del 2023.*

### **District Internet Website**

For more information on the Election please see the District's website at <https://www.swisd.net>.

### **Sitio Web del Internet del Distrito**

*Para más información sobre la Elección consulte el sitio web del Distrito <https://www.swisd.net>.*

**YOU WILL, THEREFORE,** take notice of all the matters and facts set out in the foregoing Notice of Election.

**USTED, POR CONSIGUIENTE,** tomará nota de todos los hechos y asuntos descritos en este Aviso de Elección.

**ATTACHMENT “A” (AJUNTO “A”)**

**On Election Day, voters must vote in the precinct where registered to vote, unless the countywide polling place program is being used in the election.**

**(El Día de Elección, los votantes deberán votar en el precinto donde están inscritos para votar, a menos que el programa de sitios de votación del condado se está utilizando en la elección.)**

Location of Election Day Polling Places Include Name of Building and Address (Sitios de votación el Día de Elección) (Incluir Nombre del Edificio y Dirección)	Precinct Number(s) (Número de precinto)
Southwest ISD Administration Building, 11914 Dragon Lane, Building 400	Southwest ISD voters
	will have the opportunity to
Big Country Elementary, 2250 Pue Road	vote at any of the Polling
	places listed on election day
Bob Hope Elementary, 3022 Reforma	for the Southwest ISD
	Bond Election.
Sky Harbour Elementary, 5902 Fishers Bend	
	<i>Los votantes de Southwest</i>
McAuliffe Middle School, 9390 SW Loop 410	<i>ISD tendrán la oportunidad de</i>
	<i>votar en cualquiera de los</i>
Lytle City Hall, 14916 Main Street, Lytle TX	<i>lugares de votación</i>
	<i>enumerados en el día de la</i>
	<i>elección de bonos de</i>
	<i>Southwest ISD</i>

**During early voting, a voter may vote at any of the locations listed below:**

**(Durante Votación Adelantada, los votantes podrán votar en cualquiera de los sitios de votación nombradas abajo.)**

Location of Main Early Voting Polling Place Include Name of Building and Address (Sitio principal de votación adelantada) (Incluir Nombre del Edificio y Dirección)	Days and Hours of Operation Días y Horas Hábiles
SWISD Administration Building- 11914 Dragon Lane	April 24-27 8:00AM-6:00PM May 1&2 8:00AM-8:00PM

Locations for Branch Early Voting Polling Places Include Name of Building and Address (Sitios sucursal de votación adelantada) (Incluir Nombre del Edificio y Dirección)	Days and Hours of Operation Días y Horas Hábiles
McAuliffe Middle School- 9390 SW Loop 410	April 24-27 8:00AM-6:00PM
	May 1&2 8:00AM-8:00PM
Locations for Weekend Early Voting (sitios de votacion adelantada en el fin de semana)	Weekend Days and Hours of Operation (días y horas habiles en el fin de semana)
Southwest ISD Administration Building	April 29 8:00AM-8:00PM
McAuliffe Middle School	April 29 8:00AM-8:00PM

Applications for ballot by mail shall be mailed to:  
(Las solicitudes para boletas que se votarán adelantada por correo deberán enviarse a:)

Jacque Callanen

\_\_\_\_\_  
Name of Early Voting Clerk  
(Nombre del Secretario/a de la Votación Adelantada)

1103 S. Frio, Suite 100

\_\_\_\_\_  
Address (Dirección)

San Antonio 78207

\_\_\_\_\_  
City (Ciudad) Zip Code (Código Postal)

210-335-VOTE (8683)

\_\_\_\_\_  
Telephone Number (Número de teléfono)

votebymail@bexar.org

\_\_\_\_\_  
Email Address (Dirección de Correo Electrónico)

bexar.org

\_\_\_\_\_  
Early Voting Clerk's Website (Sitio web del Secretario/a de Votación Adelantada)

Applications for Ballots by Mail (ABBMs) must be received no later than the close of business on:  
(Las solicitudes para boletas que se votarán adelantada por correo deberán recibirse no más tardar de las horas de negocio el:)

4 / 25 / 2023  
(date)(fecha)

Federal Post Card Applications (FPCAs) must be received no later than the close of business on:  
(La Tarjeta Federal Postal de Solicitud deberán recibirse no más tardar de las horas de negocio el:)

4 / 25 / 2023  
(date)(fecha)